

Л.Н. ЧУМАК

КАФЕДРА ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ: ИСТОРИЯ СТАНОВЛЕНИЯ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ



Чумак Людмила Николаевна - доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой прикладной лингвистики. Автор более 180 работ, опубликованных в Беларуси, России, Украине, Польше, Германии, Словакии, Югославии, Латвии, Великобритании, в том числе трех монографий. Область научных интересов - синтаксис, русский язык как иностранный, лингвокультурология, социолингвистика, текстолингвистика.

Термин «прикладная лингвистика» многозначен, имеет разные интерпретации в российской и западной лингвистике: если в западной лингвистике он связывается с преподаванием языков, то в российской прежде всего с компьютерной лингвистикой. Широкий взгляд на область, охватываемую прикладной лингвистикой, приобретает все больше сторонников: в круг задач прикладной лингвистики включается также проблематика терминоведения и терминографии, переводоведения и машинного перевода, политической лингвистики, взаимодействия языка и социума, теории воздействия и др.

Становление данного направления в БГУ в 1980-е гг. было обусловлено необходимостью решения также конкретных прикладных задач: 1) значительным расширением контингента обучаемых иностранных студентов-филологов и стажеров, что вызвало необходимость подготовки квалифицированных преподавателей по русскому языку как иностранному (РКИ) для

вузов РБ; 2) необходимостью подготовки специалистов по компьютерной лингвистике для различных областей народного хозяйства Республики Беларусь.

История кафедры прикладной лингвистики берет свое начало в сентябре 1988 г. Она зародилась в недрах кафедры русского языка, где функционировала секция преподавателей русского языка как иностранного. В этом же году благодаря усилиям профессора В.А. Карпова (1940-2006) в БГУ была создана единственная в республике Научно-исследовательская лаборатория теоретической и прикладной лингвистики (НИЛ ТиПЛ). Разработанный им универсальный математический подход к изучению и представлению языка позволил В.А. Карпову стать у истоков белорусской компьютерной лингвистики. За этот период были созданы компьютерные учебники русского, белорусского и английского языков, русского языка как иностранного, частотный дифференциальный словарь учебников на белорусском языке, базы данных по лингвистической изомерии и лингвистическим гомологическим рядам.

В 1994 г., с присоединением к кафедре этой лаборатории, она стала называться кафедрой прикладной лингвистики, руководит которой с 1994 г. профессор Л.Н. Чумак.

Сегодня кафедра в составе 12 человек - это высокопрофессиональный коллектив профессоров, доцентов и преподавателей, основные направления научной деятельности которых лежат в области современного русского языка, русского языка как иностранного, лингвокультурологии, когнитивной лингвистики, системологии, компьютерной лингвистики, теории языкознания. Кафедра активно участвует в подготовке специалистов высокой квалификации: были защищены диссертации в области теории языкознания, когнитивной лингвистики, методики преподавания РКИ; сложились серьезные научные школы: системологии (проф. В.А. Карпов), русского языка как иностранного (проф. Л.Н. Чумак), когнитивной лингвистики (проф. С.М. Прохорова).

Одним из важнейших прикладных аспектов лингвистики является методика преподавания иностранных языков. Кафедрой осуществляется подготовка иностранных студентов-филологов в зависимости от их профессиональных интересов, потребностей и продолжительности обучения (полное и включенное обучение, стажировка, магистратура, аспирантура). С 1988 г. на кафедре прошли обучение более тысячи иностранных студентов-филологов. Специалистами высокой квалификации стали наши выпускники из Кореи, Финляндии, Ганы, Мадагаскара, Буркина-Фасо, Афганистана, Вьетнама, Индии, Перу, Монголии, Голландии, Франции, Польши, Болгарии. В настоящее время на кафедре обучаются студенты, стажеры, магистранты и аспиранты из Китая, США, Ирана, Германии, Польши, Сербии, Болгарии, Словакии, Чехии. Кафедра прикладной лингвистики - базовая по подготовке русистов зарубежных стран в Беларуси.

С 1996 г. в рамках программ специализаций «русский язык как иностранный» и «компьютерная лингвистика» на кафедре осуществляется подготовка преподавателей русского языка как иностранного для вузов страны и специалистов по компьютерной лингвистике. Реализации данных специализаций способствуют предлагаемые ведущими сотрудниками кафедры спецкурсы и спецсеминары, направленные на организацию научно-исследовательской работы, проводимой как со студентами нашего факультета, так и с иностранными учащимися, обучающимися по специальности «русская филология». Выпускники по специализации «РКИ» работают преподавателями на кафедрах русского языка как иностранного практически во всех вузах Минска, выпускники по компьютерной лингвистике - на факультете прикладной математики БГУ в лаборатории информационных

интеллектуальных систем, занимающихся проблемами машинного перевода, машинным фондом белорусского языка, в Центре довузовской подготовки БГУ и др.

С 2002 г. кафедра прикладной лингвистики является членом Белорусского общественного объединения преподавателей русского языка как иностранного (БООПРЯИ), которая входит в состав МАПРЯЛ. Профессора Л.Н. Чумак и С.М. Прохорова являются членами Генеральной Ассамблеи МАПРЯЛ.

Исследование новых проблемных областей науки на кафедре нашло отражение в разработке уникальных авторских курсов, среди которых «Философия языка», «Основы компаративистики», «Экспертные компьютерные системы», «Когнитивная лингвистика», «Аспекты текста» и др., которые были прочитаны профессорами и доцентами кафедры прикладной лингвистики не только в БГУ, БИТУ, в ГрГУ им. Я. Купалы, но и в РУДН и МГУ им. Ломоносова.

Важным аспектом научной работы стало исследование отношений языка и социума. На базе кафедры с 1996 г. проходит международная научная конференция «Язык и социум», издаются сборники материалов. Конференция имеет широкий резонанс, с 2004 г. входит в план научных мероприятий МАПРЯЛ, в ней принимают участие ученые из разных стран мира: России, Украины, Австрии, Германии, Польши, Швеции, Латвии, Литвы и др.

Инструментом научной организации учебного процесса XXI в., века интеллектуальной конкуренции, является использование ЭВМ. В ситуации значительного расширения контингента иностранных учащихся, получающих профессиональное образование в нашей стране, приоритетным не только для БГУ, но и для Беларуси в целом становится исследование двух основных направлений прикладной лингвистики, реализуемых кафедрой.

Сотрудники кафедры принимают активное участие в издательской деятельности, о чем свидетельствует следующий список научных публикаций: Чумак Л.Н. Синтаксические единицы языка как носители национально-культурной информации. Мн., 1994; Чумак Л.Н. Синтаксис русского и белорусского языков в аспекте лингвокультурологии. Мн., 1997; Чумак Л.Н. и др. Русский язык в тестах и комментариях: Ч. I. Синтаксис. Пунктуация: Пособие для учащихся. Мн., 2001; Прохорова С.М. Еще раз о языковой непрерывности. Мн., 2002; Чумак Л.Н. Сопоставительное лингвокультуроведение: принципы, методы, словари. Мн., 2003; Карпов В.А. Язык как система. 2-е изд., испр. М., 2003; Чумак Л.Н. Синтаксис: Курс лекций. Для студентов-иностранцев филол. профиля. Мн., 2003; Карпов В.А. Болгарский язык: Учеб. пособие. 2-е изд., испр. М., 2004; Карпов В.А. Русско-французский школьный словарь. Мн., 2003; Карпов В.А. Французско-русский школьный словарь. Мн., 2003; Будай В.Г., Лаўраненка А.В. Беларуская мова: сцісла і даступна. Дапаможнік для вучняў старэйшых класаў. Мн., 2003; Будай В.Г. Русский с алфавита. Практический курс русского языка. Мн., 2003; Будай В.Г. Алгоритм словоизменения русских глаголов и его использование в учебном процессе. Учеб.-метод, пособие по русскому языку как иностранному. Мн., 2003; Будай В.Г. Поурочный грамматический комментарий и словарь-справочник на английском языке. Приложение к учебнику «Русский с алфавита». Мн., 2003; Будай В.Г. Поурочный грамматический комментарий и поурочный словарь на китайском языке. Приложение к учебнику «Русский с алфавита». Мн., 2003; Чумак Л.Н. Методика преподавания РКИ. Для студентов-иностранцев филологического профиля. Мн., 2004; Программы по специальности «Русская филология» для студентов-иностранцев / Под ред. Л.Н. Чумак. Мн., 2005; Чумак Л.Н. Методика преподавания РКИ. Типовая учебная программа спецкурса для высших учебных заведений (специализация 1-21. 05.02.05 «Русский язык как иностранный») / Под ред. Л.Н. Чумак. Мн., 2005; Чумак Л.Н. и др. Русский язык. Пособие для подготовки к обяза-

тельному централизованному тестированию и поступлению в вузы. Мн., 2005; Чумак Л.Н., Кузнецова Н.А., Лебединский СИ., Гончар Г.Г. Русский язык как иностранный. Типовая учебная программа для иностранных студентов 1-5 курсов филологических специальностей высших учебных заведений. Мн., 2005; Методика преподавания русского языка как иностранного. Типовая учебная программа для студентов-иностранцев нефилологических специальностей / Под ред. Л.Н. Чумак. Мн., 2005.